

**Ordinanza  
sull'istituzione e la gestione delle scuole universitarie professionali  
(Ordinanza sulle scuole universitarie professionali, OSUP)**

**Modifica del...**

---

*Il Consiglio federale svizzero*

*ordina:*

I

Le disposizioni transitorie relative alla modifica del 14 settembre 2005 dell'ordinanza dell'11 settembre 1996<sup>1</sup> sulle scuole universitarie professionali sono modificate come segue:

*Parte A cpv. 1 lett. f<sup>bis</sup>*

<sup>1</sup> Chiunque ha conseguito un diploma di scuola universitaria professionale secondo il diritto vigente nei campi specifici di cui all'articolo 1 capoverso 1 lettere a-g LSUP prima dell'entrata in vigore della modifica del 14 settembre 2005 dell'ordinanza sulle scuole universitarie professionali oppure in virtù della disposizione transitoria A della modifica del 17 dicembre 2004<sup>2</sup> della LSUP, può portare i seguenti titoli protetti a dipendenza del campo specifico di studio:

f<sup>bis</sup>. «giurista d'impresa SUP»;

*Variante:*

*Parte B cpv. 1 lett. c*

<sup>1</sup> Chiunque ha conseguito un diploma di scuola universitaria professionale secondo il diritto precedente prima dell'entrata in vigore della modifica del 14 settembre 2005 dell'OSUP o in virtù della disposizione transitoria A della modifica del 17 dicembre 2004<sup>3</sup> della LSUP, può portare, a partire dal 1° gennaio 2009, i seguenti titoli protetti, in aggiunta ai titoli in virtù della disposizione transitoria A della modifica del 14 settembre 2005 dell'ordinanza sulle scuole universitarie professionali:

«Bachelor of Law» [nome della SUP] (abbreviazione: BLaw [nome della SUP]).

II

La presente modifica entra in vigore il ... .

.....  
In nome del Consiglio federale svizzero  
Il presidente della Confederazione: Pascal Couchepin  
La cancelliera della Confederazione: Corina Casanova

1 RS 414.711  
2 RS 414.71 in fine  
3 RS 414.71 in fine